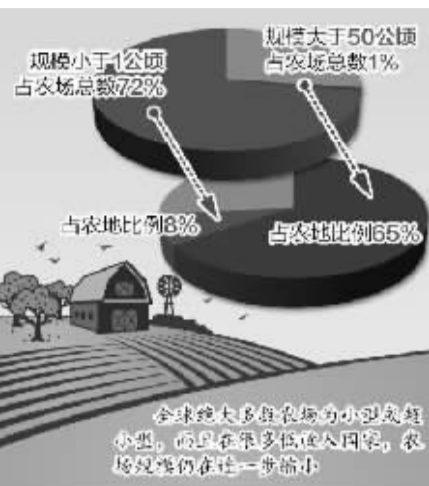


联合国粮农组织呼吁

为家庭农业创造有利市场条件



本报日内瓦电 记者陈建报道：联合国粮食及农业组织近日发布的《2014年粮食及农业状况》报告指出，家庭农业是多数国家的农业支柱，有望在实现可持续粮食安全和消除饥饿进程中，成为推动变革的重要力量。粮农组织因此呼吁加强创新举措，帮助家庭农业产品进入市场，并确保其参与相关的创新和决策过程。

报告指出，家庭农业是解决全球饥饿问题的关键。全球5.7亿个农场中约有5亿农场为家庭农业，是保护自然资源的主体。家庭农业作为一个产业，为全世界提供了最多的就业岗位，创造了全世界超过80%的食品价值。联合国大会将2014年确定为“国际家庭农业年”，表明国际社会

承认家庭农业对全球粮食安全作出的重要贡献。粮农组织希望藉此促使人们思考如何帮助家庭农业提高应对气候变化的能力，如何使可持续发展的理念与农业生产更好地结合。

粮农组织总干事若泽·格拉齐亚诺·达席尔瓦在发布会上指出，全球需要采取从下而上的方式开展创新，使小型农户转变成商业农户，使家庭农业的产品更便捷地进入农业市场，这是解决农村地区贫困和饥饿问题的关键。

达席尔瓦指出，创新必须适合小型农户，不仅要适应他们的需求，还应该被他们所认知，使他们相信并愿意参与到创新的过程中，而不仅仅是教授知识。与此同

时，还应该由小型农户组成的合作社等组织结构方面创新。

报告称，目前家庭农业面临着3大挑战：增加产量以满足全球粮食安全和营养需求；维护环境的可持续性以保护地球并确保其生产力；提高生产率和生计多样化，从而摆脱贫困和饥饿。

报告认为，政策制定者还必须考虑家庭农业的多样性问题，包括规模、技术、市场融入及生态和社会经济环境，应该为所有家庭农民创造创新服务的有利环境，包括完善的治理、稳定的宏观经济条件、透明的法律和监管体系、安全的产权、风险管理工具，以及市场基础设施等。

世界经济论坛预测

全球10大趋势

本报日内瓦电 记者陈建报道：世界经济论坛近日在此间发布的《2015年全球议程展望》报告指出，收入差距和失业问题位列2015年全球亟须关注的10大趋势榜首。

该报告称，收入不平等加深、失业率攀升、领导力缺失、地缘战略竞争激化、代议制民主式微、发展中国家环境污染严重、恶劣天气频发、民族主义情绪加剧、水资源压力增大和健康产业重要性上升是接下来一年需要关注的10大趋势。

报告认为，收入不平等加深和失业率攀升这两大问题高居榜首表明，与前几年相比，人们普遍认为这两大问题仍每况愈下。经济增长乏力和就业形势黯淡的恶性循环，使得收入不平等现象日益严峻。

根据该报告，地缘战略竞争和民族主义情绪自2010年本报告始以来首次上榜，反映出国际政治日益分化，以及部分人对全球化出现的抵触情绪。而环境问题同样不容忽视，环境污染、极端天气、水资源等问题都有可能加剧全球经济、社会和政治动荡。

报告指出，健康问题列入10大趋势，体现出国民健康与经济健康之间的共生关系，一方面反映当前医疗卫生体系在应对人口变化、非传染性疾病和传染性疾病预防时所面临的诸多困难，另一方面也提醒人们关注运用科技提升健康服务。

亚洲开发银行支持湄公河旅游业发展

本报讯 记者田原报道：亚洲开发银行日前与老挝签署总额4000万美元的贷款项目，旨在促进包括老挝在内的大湄公河次区域(GMS)国家旅游产业发展。

亚行认为，在该项目带动下，老挝旅游业的基础设施发展较快，生态游和乡村游成为新的增长点，少数民族和妇女群体得到了导游、翻译、经营方面的培训。据悉，旅游产业已成为老挝最重要的创收产业之一，每年盈利3.3亿美元，创造2.7万个新工作岗位。

高端访谈

携手深化全面战略合作伙伴关系

——访墨西哥总统恩里克·培尼亚·涅托

墨西哥总统恩里克·培尼亚·涅托近日在起程访问中国并参加第二十二次APEC领导人非正式会议前接受了本报记者书面采访，就深化中墨友好合作关系、对APEC领导人非正式会议展望等回答了记者的提问

记者：你如何看待中墨经贸合作？

恩里克·培尼亚·涅托：如今，中墨两国已建立全面战略合作伙伴关系。习近平主席和我强化了双边政治对话和互信。两天后，习主席和我还将举行会晤，以进一步探索深化双边经贸合作的领域与主题。墨方愿意携手中方，充分释放双边合作的潜力，为实现两国人民与社会

福祉而共同努力。

如今，中国已成为墨西哥第二大贸易伙伴，也是墨西哥商品出口的4个主要目的国之一。此外，两国经济具有很强的互补性，墨西哥从中国进口的85%货物是用来生产出口制成品的中间产品，两国的商品贸易在全球价值链基础上紧密连接。未来，我们希望向中国消费者提供更多的墨西哥产品。

为了加强中墨双边经济关系，习近平主席和我决定建立企业家高级别工作组，由两国大型国有企业与私营企业高层管理人员组成，通过对话磋商，为取得更均衡的贸易往来提供思路和举措。

记者：进一步深化中墨经贸合作应深耕哪些领域，墨方有何期待？

恩里克·培尼亚·涅托：墨西哥在吸引外资方面有诸多得天独厚的条件。墨西哥在全球经济中的地位正在上升，已成为全球多边贸易协定网络的重要一员。墨西哥国内改革进程持续推进，正在实施大规模的国家基础设施建设计划，这些都是吸引外国投资的有利条件。我们期待更多外资

进入墨西哥。

墨西哥希望吸引中国投资以创造更多就业和兴建更多基础设施项目。在企业高级别工作组之外，习近平主席和我同意创建高级别投资工作组。第一次会议已于今年8月份在墨西哥召开，并由墨西哥财政部部长和中国国家发展改革委主任共同主持。其目标是确定并促进特殊投资项目如基础设施和工业项目，并致力于建立双边投资基金。

旅游业是强化两国经济合作的重要议题。2013年，有6万名中国游客前往墨西哥，比上年同期增长了27%。为加强两国旅游交流，习主席和我赞同两国共同努力，采取增加双向游客流量。

记者：你对2014年APEC领导人非正式会议将达成的各项合作协议作何展望？

恩里克·培尼亚·涅托：亚太经合组织是亚太地区最重要的对话和合作机制。此次APEC领导人非正式会议在北京举行，为增强区域经济合作和促进全球贸易提供了重要契机。墨西哥希望APEC继续支持

区域价值链合作，并能够让更多中小企业参与其中。

墨西哥再次重申对区域经济一体化的承诺，包括促进各成员经济体间的互联互通、更好的基础设施建设，以及推动创新等。所有这些都是APEC21个经济体之间对话磋商的重要组成部分，大家共同致力于促进区域经济增长。我对于本次会议将取得的成果非常有信心，相信不少具体的合作协议和实质性进展将从这些讨论中产生。

记者：你对中国深化经济改革作何评价？

恩里克·培尼亚·涅托：墨西哥非常尊重国内政。我们十分赞赏中国正在实施的深化改革过程，尤其是中国在投资与出口驱动下取得高经济增长率。当前中国正在转变经济发展战略，向内需驱动的战略转型，我们认为，这一转型将挖掘中国内需市场的潜力，让更多中国国内企业参与并进入国际市场。毫无疑问，在积极融入国际贸易舞台的同时，中国政府还正在提升其民众的生活质量并大幅消减贫困。

中国出口商品中东欧展览会在匈举行

本报布达佩斯电 记者刘健报道：中国出口商品中东欧展览会日前在匈牙利首都布达佩斯的中国商城举行。为期3天的商品交易及系列活动，为匈方企业结识新的中国伙伴并互通经贸信息搭建了平台。

本次展览会采取短期展览与常年展示相结合的方式，展品主要包括汽车及零配件、电子元器件、建筑机械、轻工日用品等。

据悉，中欧商贸物流园区专门在中国商城开辟1000多平方米的常年展示厅，向参展企业免费提供一年的样品展示场地。该物流园区发挥在匈牙利布达佩斯和德国不来梅港拥有保税仓储物流公司的优势，为有需求的企业货物进出提供后续商品长期展销、仓储运输报关、物流分拨等增值服务，帮助参展企业实现海外货物分拨，降低企业拓展中东欧市场的物流成本。

展会期间，“义乌购中国小商品交易中心—匈牙利站”同时正式开业。义乌是国际知名的商贸城市，是中国外贸出口的

风向标之一，拥有全球最大的小商品市场，有180万种商品，出口到219个国家和地区。义乌购是义乌小商品市场官方网站，义乌购把义乌小商品市场7万商户全部搬上网，以方便买家了解义乌市场，购买义乌市场的商品。今年，义乌购推出海外“合计划”，即通过义乌购海外分站、线下展示中心及海外运营团队，为海外买家采购提供便利。截至目前，义乌购在全球已有20家分站运营伙伴。

向参展企业免费提供一年的样品展示场地。该物流园区发挥在匈牙利布达佩斯和德国不来梅港拥有保税仓储物流公司的优势，为有需求的企业货物进出提供后续商品长期展销、仓储运输报关、物流分拨等增值服务，帮助参展企业实现海外货物分拨，降低企业拓展中东欧市场的物流成本。

展会期间，“义乌购中国小商品交易中心—匈牙利站”同时正式开业。义乌是国际知名的商贸城市，是中国外贸出口的



设计创造经济之花

韩国最大的设计类博览会“2014设计韩国”，日前在韩国京畿道一山市开幕。本届展览以“设计将开出创造经济之花”为主题，展出了来自170多家企业的200多种前沿创意设计产品，包括电子产品、家居、服装、首饰等。

左图 参观者在中国浙江省义乌市展区了解商品。新华社发

下图 本次展览会上展出的创意包装产品。新华社发



短讯

韩元对人民币交易做市商选定

本报首尔电 记者杨明报道：韩国国内韩元与人民币跨境直接交易市场将于今年12月起正式启动。韩国央行日前宣布，已选定12家银行作为银行间外汇市场韩元对人民币直接交易做市商，将在银行间外汇市场提供买卖双向报价，引导交易价格，提升市场流动性，促进韩元与人民币跨境直接交易。

这12家银行分别是韩国的新韩银行、友利银行、企业银行、产业银行、渣打银行、花旗银行、外换银行，以及中国交通银行、中国工商银行、德意志银行、摩根大通银行、汇丰银行韩国分行。其中，中国交通银行首尔分行已于10月启动人民币清算业务。

东盟海关运输系统加速发展

本报讯 记者田原报道：东盟秘书处日前宣布，马来西亚、新加坡和泰国将加速东盟海关运输系统(ACTS)的设计和测试进程。上述3国今年10月已正式启动先期工程，计划用18个月的时间，对关税、交通和金融3大领域开展系统设计，并于2016年10月前完成测试。

据悉，ACTS的应用能显著降低东盟内部的交易成本，改进运输时间的精确度，实现全程电子跟踪，促进东盟国家陆路货物运输的便利化，从而加快东盟经济一体化进程。

法国创新技术展示周举办

本报讯 记者陈颀、实习生李悦报道：由法中委员会、阿尔斯通等共同举办的首届“法国创新技术展示周”，日前在天津阿尔斯通水电设备生产基地正式开幕。据悉，为纪念中法建交50周年，今年7月，法中委员会发起了“科技法兰西”系列活动，本次天津展示周是“科技法兰西”的重要活动之一。

活动周以法国创新之路为主题，通过创新研讨会、企业开放日等形式，展示法国最新科技成果，增进中法两国在科研领域的交流与合作。据悉，阿尔斯通是作为中法科技创新合作典范企业受邀参展的。展示周还将亮相珠海、成都、港澳和武汉等城市和地区。



索非亚国际食品展览会日前在保加利亚首都索非亚国际会展中心举行，图为展会上的农产品加工机械设备。展览共分“神奇肉食”、“奶品世界”、“葡萄酒沙龙”、“特色小吃”、“生物保健”等6大展区，集中展示来自28个国家348家公司近年开发的新产品和食品工艺技术。本报记者 张春荣摄